



**Salgótarján Megyei Jogú Város
Polgármestere**

Ikt.szám: 18392/2016

**Javaslat
Losonc-Salgótarján Futómaraton megrendezéséről szóló Együttműködési Szerződés
jóváhagyására**

Tisztelt Közgyűlés!

Losonc Város Önkormányzata (továbbiakban: Losonc) hagyományteremtő szándékkal kívánja megszervezni a Losonc-Salgótarján Futómaraton (továbbiakban: maraton), amelyhez kérte Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata (továbbiakban: Önkormányzat) támogatását és együttműködését. A sportrendezvény 2016. augusztus 20-án kerülne megvalósításra, amely nap Magyarországon nemzeti ünnep és illeszkedik a Losonci Napok rendezvénysorozat programjaiba is.

A 2016. évben a maraton főszervezője Losonc, ennek megfelelően a startállomás biztosítója. Salgótarjánnak, mint a maraton célállomásának az alábbiakat kell vállalnia az együttműködés és szervezés során:

- a cél helyének hangosítását
- a célkaput
- a külön öltözőt férfiaknak és nőknek
- a versenyzőknek szánt tárgnyeremények 50%-át minden kategória első három helyezettje részére
- rendőri kíséretet
- enni és innivalót a célban az összes versenyző számára
- a verseny ünnepélyes eredményhirdetését
- frissítópontokat 5 km-ként a versenypálya magyarországi szakaszán
- orvosi felügyeletet a célban.

A rendezvény összköltségvetése 4020 Euro. A várható bevétel a nevezési díjakból és szponzori támogatásokból tevődik össze. Az együttműködés során Salgótarján vállalja a rendezvény bevétellel nem fedezett kiadás 50%-ának megfizetését, legfeljebb 1000 Euro összeghatárig, amely összeg nem tartalmazza a fentebb felsorolt vállalások kiadásait. A szervezők vállalásait és az együttműködés feltételeit tartalmazó Együttműködési Szerződést az előterjesztés melléklete tartalmaz.

Tisztelt Közgyűlés!

Kérem a Tisztelt Közgyűlést, hogy a határozati javaslatot fogadja el.



Határozati javaslat

1. Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése jóváhagyja a 2016. augusztus 20-án megrendezendő, Losonc-Salgótarján Futómaratonnal kapcsolatos Együttműködési Szerződést az 1. melléklet szerint.

A Közgyűlés felhatalmazza a polgármestert a szerződés aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: Fekete Zsolt polgármester

2. Az 1. pontban meghatározott feladatokhoz szükséges pénzügyi forrás az önkormányzat 2016. évi költségvetésében a Helyi önkormányzat fejezet, Önkormányzat alcím, Dologi kiadások kiemelt előirányzaton rendelkezésre áll.

Határidő: értelemszerűen

Felelős: Fekete Zsolt polgármester

Salgótarján, 2016. június 13.



Együttműködési Szerződés

I. cikk Szerződő felek

1. sz. Szervező : Mesto Lučenec

Ulica novohradská 1, 98401 Lučenec

IČO: 00316181, DIČ: 2021237152

banki kapcsolat: IBAN: Sk 41560000000600700400, Prima banka Slovensko a.s.,

képviselője: PhDr. Alexandra Pivková, primátorka mesta

2. sz. Szervező: Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata

székhely: 3100 Salgótarján, Múzeum tér 1.

képviselője: Fekete Zsolt polgármester

banki kapcsolat: K&H Bank 10402142-49565051-57501001

stat. sz.: 15735289-8411-321-12

adószám: 15735289-2-12

3. sz. Szervező: Občianske združenie Novohrad Lučenec

Malovveská 58, 98401 Lučenec

IČO: 42189713, DIČ: 2023017557

banki kapcsolat: SK 82 7500 0000 0040 1871 3517 CEKOSKBX

képviselője: Mgr. Pavol Baculík

- továbbiakban együtt szerződő felek.

II. cikk A szerződés tárgya

A szerződés tárgya - Losonc-Salgótarján futómaraton - sportrendezvény megszervezése 2016.augusztus 20-án 15:00 és 19:00 óra között, Losonc város start állomással és Salgótarján célállomással.

III. cikk Jogok és kötelezettségek

- Az 1. sz. Szervező biztosítja az alábbiakat:
 - a rendezvényről szóló tájékoztatást a városi hangszóróból

- a rendezvény népszerűsítését a Mestské noviny című városi hetilapban és a www.lucenec.sk oldalon
 - a 2x 80 cm-es festett hirdetőtáblát
 - a start helyének hangosítását
 - a startkaput a Járási Hivatal (JH) előtt
 - a versenyzők prezentációjához szükséges helyiséget (JH)
 - külön öltözőt a férfiaknak és a nőknek
 - rendőri kíséretet 2 db rendőrautó formájában a verseny szlovákiai szakaszán egészen a magyar határig - Városi Hivatal (VH)
 - autóbust a versenyzők szállítására a versenyzők száma alapján, legkevesebb két db autóbust VH
 - orvosi szakfelügyeletet a verseny egészén VH
 - a versenyzőknek szánt tárgynyeremények 50%-át.
- A 2. sz. Szervező biztosítja:
 - a cél helyének hangosítását
 - a célkaput
 - a külön öltözőt férfiaknak, nőknek
 - a versenyzőknek szánt tárgynyeremények 50%-át minden kategória első három helyezettje részére
 - rendőri kíséretet 2 db rendőrautó formájában a verseny magyarországi szakaszán egészen a szlovák határtól a célig
 - enni és innivaló a célban az összes versenyző számára
 - a verseny ünnepélyes eredményhirdetését
 - frissítópontokat 5 km-ként a versenypálya magyarországi szakaszán
 - orvosi felügyeletet a célban.
 - A 3. sz. Szervező biztosítja:
 - a versenyzőknek szánt pénznyereményeket minden kategória első három helyezettje számára
 - a versenypálya tanúsítványozási díját,
 - frissítópontokat 5 km-ként a versenypályán,
 - időmérőt, chipeket, mérést.

IV. cikk

Pénzügyi megállapodás

1. A rendezvény költségvetése 4020 €.
2. A nevezési díjból várhatóan befolyó összeg 2000 €.
3. A szerződő felek megállapodtak abban, hogy a bevétellel nem fedezett kiadást 50%-50% arányban osztják meg a 2. és 3. sz. Szervező között azzal, hogy a 2. sz. Szervező esetében az így meghatározott összeg legfeljebb 1000 €, azaz ezer euro lehet.
A 2. sz. Szervező esetében az 1000 € a III. cikk 2. pontjában meghatározott tételket nem tartalmazza.

4. A szerződő felek megállapodtak abban, hogy a nevezési díjból és a szponzori hozzájárulásokról befolyó összeg az 1. sz. Szervező számlájára kerül átutalásra.
5. A verseny lebonyolítását követően 3. sz. Szervező elszámolást készít. Az elszámolás a szerződő felek általi jóváhagyása után, amennyiben a rendezvény bevétele nem fedezi a rendezvény kiadásait, a 3. és 4. pontban foglaltak figyelembe vételével a 3. sz. Szervező számlát állít ki, melynek összegét 2. sz. Szervező a számla kézhezvételétől számított 15 napon belül átutalja.

V. cikk

A szerződés megszűnése

- A Szerződő felek írásbeli megállapodásával a szerződést megszüntetik, vagy ha az eredeti állapot természetben helyreállítható, a szerződést felbontják.
- Súlyos szerződésszegés esetén szerződő felek a szerződéstől elállhatnak, vagy ha a szerződéskötés előtt fennállt helyzetet természetben nem lehet visszaállítani, a szerződést azonnali hatállyal felmondhatják. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen a III. cikk szerinti jogok és köteleességek teljesítésének elmulasztása.

VI. cikk

Egyéb megállapodások

1. Szerződő felek megállapodnak, hogy ha bármely szerződő félnek felróható okból a rendezvény törlésre kerül, az ilyen helyzetet okozó fél köteles a másik fél részére az addig már teljesített tételeket kifizetni legfeljebb 1000,- euro összegig a tervezett rendezvény időpontjától számított 14 napon belül.
2. A rendezvény elmaradásának indokolt esetei különösen járvány, hivatalos tilalom, természeti katasztrófa.
Ebben az esetben egyik szerződő fél részére sem keletkezik teljesítési jogigény.

VII. cikk

Záró rendelkezések

1. A szerződő felek megismerkedtek e szerződés tartalmával, egyetértenek vele, amit aláírásukkal is megerősítenek.
2. A felek megállapodnak abban, hogy az e szerződésben nem részletezett kérdésekre a szlovák jogot kell alkalmazni.
3. Ez a szerződés 5 eredeti példányban, magyar és szlovák nyelven készült, három példány az 1. sz. Szervező, 1 példány a 2. sz. Szervező és 1 példány a 3. sz. Szervező részére. A szerződéssel kapcsolatos jogvita esetén a felek a magyar változatot tekintik irányadónak.
4. A szerződés írásbeli függelék formájában megegyezést követően módosítható és kiegészíthető.

5. Ez a szerződés határozott időre kötöttik, hatálya a rendezvény elszámolását követően megszűnik.
6. Ez a szerződés mindkét szerződő fél általi aláírásával, Losonc város webhelyén való közzétételét követő napon lép hatályba.
7. A 2. sz. Szervező egyetért e szerződés Losonc város honlapján való megjelentetésével.
8. A szerződő felek kijelentik, hogy a szerződést elolvasták, annak tartalmát megértették és beleegyezésük jeléül azt aláírásukkal látják el.
9. A rendezvény elszámolására a befejezését követő 14 napon belül kerül sor.

1.sz. Szervező

Kelt Losonc, 2016.

2.sz. Szervező

Kelt Losonc, 2016.

3.sz. Szervező

Kelt Salgótarján, 2016.

Fekete Zsolt
polgármester
Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata

Pénzügyi ellenjegyző:
Kelt Salgótarján, 2016.

.....
Telek László
irodavezető
Salgótarján Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala
Közgazdasági Iroda